



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
衛生局
Serviços de Saúde

統一管理制度——專業或職務能力評估對外開考
衛生局中葡翻譯範疇第一職階二等翻譯員
(開考編號：03719/01-ITP)

**Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo,
do regime de gestão uniformizada, nos Serviços de Saúde, para intérprete-
tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, área de línguas chinesa e portuguesa
(Ref. do Concurso n.º 03719/01-ITP)**

知識考試 (筆試) — 成績名單

Prova de conhecimentos (prova escrita) – Lista classificativa

衛生局以行政任用合同制度翻譯員職程填補中葡翻譯範疇第一職階二等翻譯員兩
個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年十一月二十七日第四十
八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外
開考通告，現公佈知識考試 (筆試) 成績名單如下：

Torna-se público a Lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos
candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais,
externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos em
regime de contrato administrativo de provimento, de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º
escalão, área de línguas chinesa e portuguesa, da carreira de intérprete-tradutor, dos Serviços
de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso,
aberto por aviso publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º
48, II Série, de 27 de Novembro de 2019:

[請細閱名單及備註]

[Consulte integralmente a lista e as suas notas]



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
衛生局
Serviços de Saúde

准考人：

Candidato admitido:

序號 N.º	姓名 Nome	澳門居民身份證編號 N.º de BIR	成績 Classificação
1	歐釗	AO, CHIO	60.33
2	蔡子東	CAI, ZIDONG	59.83
3	陳美婷	CHAN, MEI TENG	47.33
4	張志豪	CHEONG, CHI HOU	37.00
5	張曦儔	CHEONG, HEI CHON FRANCISCO	54.00
6	張婉玲	CHEONG, UN LENG	32.00
7	張佩穎	CHEUNG, PUI WENG	63.67
8	趙家恩	CHIU, KA IAN DAVID	64.33
9	蔡建勇	CHOI, KIN IONG	36.00
10	崔逸韻	CUI, YIYUN	57.93
11	高進飛	DE SOUSA KOU, SOFIA	54.53
12	范彩虹	FAN, CHOI HONG	65.33
13	何律衡	HO, LOT HANG	61.00
14	許曉君	HOI, HIO KUAN	47.33
15	許儷臻	HOI, LAI CHON	57.43
16	楊鳳枝	IEONG, FONG CHI	64.00
17	-	JORGE, SONIA	32.67
18	賴艷玲	LAI, IM LENG	61.17
19	林詩琪	LAM, SI KEI	41.73
20	劉晶晶	LAO, CHENG CHENG	58.33
21	劉悅波	LAO, UT PO	47.83
22	李寶寶	LEI POU POU	62.00
23	李浩邦	LEI, HOU PONG	58.17
24	李樂彤	LEI, LOK TONG	69.00
25	梁倩碧	LEONG, SIN PEK	48.17
26	李嘉明	LI, JIAMING	52.50



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
衛生局
Serviços de Saúde

序號 N.º	姓名 Nome		澳門居民身份證編號 N.º de BIR	成績 Classificação
27	林玫	LIN, MUI	1299XXXX	51.43
28	廖月婷	LIO, UT TENG	5134XXXX	55.60
29	盧淑敏	LOU, SOK MAN	1218XXXX	47.33
30	麥保林	MAK POU LAM	5099XXXX	55.67
31	伍昊慧	NG CEN, JUANA	1421XXXX	61.33
32	吳嘉玲	NG, KA LENG	1224XXXX	26.83
33	施丁麗	SI, TENG LAI	1327XXXX	59.00
34	蕭琮	SIO, KENG	7397XXXX	52.60
35	蕭麗嫦	SIO, LAI SEONG	5142XXXX	64.00
36	余婷鈺	U, TENG IOK	1262XXXX	59.70
37	溫詠雅	WAN, WENG NGA	1330XXXX	56.00
38	黃潤琮	WONG, ION KENG	1327XXXX	42.00
39	黃潤梅	WONG, ION MUI	1327XXXX	29.17
40	黃麗利	WONG, LAI LEI	5213XXXX	50.67

備註

Notas

鑑於經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條，特別是該條第三款內關於上訴具中止效力的規定，在上訴期限屆滿後，或就上訴作決定的期限屆滿後，口試的舉行地點、日期及時間將在《澳門特別行政區公報》以通告公佈，另公示於衛生局人事處及上載於衛生局（<http://www.ssm.gov.mo>）與行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

Tendo em conta os dispostos no artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, nomeadamente o efeito suspensivo do recurso previsto no seu n.º 3, findo o prazo de interposição de recurso ou findo o prazo para ser proferida decisão sobre o mesmo, o local, data e hora da prova oral serão publicados, através de aviso a publicar no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau e a afixar no balcão de atendimento na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde,



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
衛生局
Serviços de Saúde

sendo também disponibilizados na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo> e na página electrónica dos SAEP, em <http://www.safp.gov.mo>.

知識考試 (筆試) 被除名的投考人：

Candidato excluído na prova de conhecimentos (prova escrita):

序號 N.º	姓名 Nome	澳門居民身份證編號 N.º de BIR	備註 Nota
1	陳愷婷 CHAN, HOI TENG	5112XXXX	(a)
2	陳詠甜 CHAN, WENG TIM	5149XXXX	(a)
3	周樂儀 CHAO, LOK I	1223XXXX	(a)
4	周珊珊 CHAO, SAN SAN	5098XXXX	(a)
5	鄭森橋 CHIANG, SAM KIO	1251XXXX	(a)
6	趙珮儀 CHIO, PUI I	5141XXXX	(a)
7	蔡真妮 CHOI, CHAN NEI	1245XXXX	(a)
8	馬奇士 DIAS MARQUES, LUIS	5099XXXX	(a)
9	何盈儀 HO, IENG I	5153XXXX	(a)
10	何鍵彤 HO, KIN TONG	1306XXXX	(a)
11	何詠琳 HO, WENG LAM	1221XXXX	(a)
12	楊飛鵬 IEONG, FEI PANG	5169XXXX	(a)
13	余志宏 IU, CHI WANG CONSTANTINO	5091XXXX	(a)
14	賈添夏 KA, TIM HA	1351XXXX	(a)
15	林靜雯 LAM, CHENG MAN	1216XXXX	(a)
16	林秀慧 LAM, SAO WAI	5184XXXX	(a)
17	李麗儀 LEI, LAI I	5149XXXX	(a)
18	盧梓梁 LU, ZILIANG	1372XXXX	(a)
19	吳曉榮 NG, HIO WENG	1294XXXX	(a)
20	吳嘉儀 NG, KA I	5208XXXX	(a)
21	石曉詩 SHEK, HIO SI	1277XXXX	(a)
22	蕭婷 SIO, TENG	1253XXXX	(a)



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
衛生局
Serviços de Saúde

序號 N.º	姓名 Nome	澳門居民身份證編號 N.º de BIR	備註 Nota
23	蕭穎霖 SIO, WENG LAM	1226XXXX	(a)
24	薛張紅 SIT, CHEONG HONG	5157XXXX	(a)
25	蘇樂兒 SOU, LOK I	1264XXXX	(a)
26	譚美娥 TAM GUERREIRO, MEI NGO	7440XXXX	(a)
27	黃卓珊 WONG, CHEUK SHAN	1377XXXX	(a)
28	胡明新 WU, MENG SAN	5175XXXX	(a)
29	胡雪均 WU, SUT KUAN	1266XXXX	(a)

備註〔知識考試（筆試）被除名的投考人〕

Notas para o candidato excluído na prova de conhecimentos (prova escrita)

被除名的原因

Motivo de exclusão:

(a)	缺席知識考試（筆試） Ter faltado à prova de conhecimentos (prova escrita)
-----	--

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本名單公告在《澳門特別行政區公報》公佈翌日起計十個工作日內（2020年8月6日至8月19日），向許可開考的實體提起上訴。

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso, no prazo de dez dias úteis (6 de Agosto até 19 de Agosto de 2020), a contar do dia seguinte à data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial* da RAEM referente à presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

2020年7月28日於衛生局。

Serviços de Saúde, aos 28 de Julho de 2020.



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

衛生局
Serviços de Saúde

典試委員會

O Júri

主席

Presidente

鄭婉君

Cheng da Rosa, Idalina

顧問翻譯員

Intérprete-tradutora

assessora

正選委員

Vogal efectivo

劉培貞

Lau Pui Cheng,

Maria Teresa

顧問翻譯員

Intérprete-tradutora

assessora

候補委員

Vogal suplente

張展望

Cheong Chin Mong

主任翻譯員

Intérprete-tradutor Chefe